



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN NĂM B

Ngày 20 & 21 tháng 01 năm 2024



**" Anh em hãy ăn năn sám hối
và tin vào Phúc Âm ."**

(Mc 1: 14-20)

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)
(*Tuần thứ 4 trong tháng*)

Thứ Bảy: 4:00 PM và 6:00 PM

(*Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm*)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày.

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel : VMPWA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

• **Chủ Tịch**

Gioan B. Lưu Công Tiên

• **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

• **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

• **Thư Ký**

Maria Nguyễn Lucy

• **Các Thành viên**

1. Gioakim Trần Cấn
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Giuse Bùi Tiêm
21. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
22. Micae Bùi Đức Văn
23. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

• **Chủ Tịch**

Giuse Vũ Hoàng Trực

• **Phó Chủ Tịch**

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

• **Thư Ký**

Maria La Hiền Kimberly

• **Các Thành viên**

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Cuối tuần này chúng ta tiếp tục nghe câu chuyện Chúa gọi các môn đệ đầu tiên. Các ông đã quảng đại từ bỏ những sinh hoạt hằng ngày và dự tính tương lai để theo tiếng Chúa, ở lại với Ngài, và thực hiện sứ mạng Ngài mời gọi. Chúa gọi các ông không phải vì các ông tài giỏi hay đạo đức hơn người khác, nhưng vì tình thương của Ngài và vì Ngài trân trọng lòng thiện chí và quảng đại của các ông. **Lòng trung thành, yêu thương, và quảng đại thật đáng trân trọng trong cuộc đời. Sống trong cuộc sống cần có một tấm lòng!** Đó là những gì Chúa muốn thấy nơi các môn đệ và nơi mỗi người trong chúng ta trong đời sống đức tin và sinh hoạt phục vụ!

Khi nhìn vào đời sống gia đình giáo xứ chúng ta, tôi nghĩ đến những giáo hữu nhiệt thành quảng đại một lòng yêu thương và vun đắp sự thăng tiến giáo xứ trong suốt cả năm trong các phận vụ, trách nhiệm, và công tác. Trong mùa làm bánh tét bánh chưng năm nay, tôi thật cảm kích chứng kiến tấm lòng của những thiện nguyện viên từ sáng sớm đã đến giúp làm bánh. Khi tiếp xúc với các thiện nguyện viên, tôi rất đỗi khâm phục và thâm tạ ơn Chúa, và cảm ơn họ đã hy sinh thật nhiều để đến giúp cho giáo xứ. Có những Ông Bà Anh Chị Em và các bạn trẻ đã tranh thủ từng giờ trong ngày để đến cùng nhau chia sẻ công việc làm bánh với muôn vàn công đoạn. Có những Anh Chị từ Việt Nam mới qua trong vòng một tháng hoặc đi qua du lịch cũng đã đến giúp làm bánh. Có một Ông đang bị bệnh tiểu đường, đi lọc thận mà cũng tranh thủ ngày nào khỏe để đến lau lá. Thật cảm động! Ngoài những khuôn mặt thân quen làm bánh hằng năm, tôi cũng nhận thấy có thêm một số bạn trẻ đến giúp sau giờ đi làm về vào buổi tối. Các Anh Chị trong các ca đoàn hoặc các bạn trong Nhóm Mục Vụ Trẻ của giáo xứ cũng đã vui vẻ đến lau lá. Tinh thần phục vụ cao cũng được thể hiện trong các hội đồng, giáo đoàn, hội đoàn, ca đoàn, ban ngành. Hội Đồng Mục Vụ và Hội Đồng Tài Chánh cũng đã hăng hái ghi danh trực bánh ngay trong tuần đầu, và đưa ra những sinh hoạt liên kết khuyến khích tinh thần làm việc của các tổ chức trong giáo xứ. Giáo Đoàn Mân Côi đã tình nguyện trực bánh trong suốt cả một tuần. Ngoài ra, các thiện nguyện viên cũng đã có nhiều sáng kiến đến trang trí và cắm hoa, phục vụ quán quà Tết, hoặc tặng các hiện vật, vật liệu giúp cho chương trình làm bánh và vé số Hội Chợ Tết.

Tuần này chúng ta cùng Giáo Hội mừng Ngày Cầu Nguyện Cho Quyền Luật Định Bảo Vệ Thai Nhi. Chúng ta cùng tạ ơn Chúa vì phán quyết tối cao bảo vệ sự sống thai nhi tại Hoa Kỳ. Quyền được sống trong lòng mẹ là quyền thiêng liêng nhất, vì mọi quyền khác sẽ chẳng có ý nghĩa gì nếu con người không được chào đời. Sự sống là phản ánh sự thiện hảo của Thiên Chúa. Chúng ta không ngại nghĩ cổ võ cho quyền sống và nền văn minh tình thương và sự sống. Tình thương phải gắn liền với việc bảo vệ sự sống trong mọi giai đoạn từ lúc thụ thai tới lúc chết một cách tự nhiên. Giáo xứ chúng ta cũng cầu nguyện và quan tâm đến các em có sức khỏe cần chăm sóc đặc biệt. Các em cũng được học giáo lý, sinh hoạt, và có buổi gặp mặt và chia sẻ tâm tình với các phụ huynh của những em cần chăm sóc đặc biệt này.

Tôi tiếp tục mời gọi quý Ông Bà Anh Chị Em ủng hộ mạnh mẽ cho Chương Trình Làm Bánh Tét Bánh Chưng, và ủng hộ vé số cho Hội Chợ Tết “Xuân Hiệp Thành” năm nay. Một con én không làm nên mùa Xuân. Xin chúng ta cùng ủng hộ thời gian, công sức, và tài chánh để cho dịp Mừng Xuân năm nay để có quỹ xây dựng và tắt Tân Thánh Đường. Ai cũng trầm trồ khen nhà thờ đẹp trong một khuôn viên hữu tình với dòng Sông Xanh (Green River) mà từ xa và trên freeway I-5 mọi người đã chiêm ngưỡng. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em làm đẹp thêm Vườn Thơ Xuân năm nay để tô điểm sắc màu và tâm tình cho Tân Thánh Đường bằng những bài thơ và hình vẽ. Một em nhỏ tên là Benjamin đã vẽ hình Tân Thánh Đường với hình Đức Mẹ đứng sau nâng đỡ và dâng lên Chúa để Ngài chúc lành. Em đã vận dụng tài năng và tâm hồn để diễn tả niềm vui và tạ ơn của thế hệ trẻ. Chúng ta tạ ơn Chúa và cảm ơn em Benjamin! Xin chúng ta xem hình em vẽ trong Trang Chia Sẻ Ôn Huệ Chúa Ban trong Báo Niềm Tin cuối tuần này.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta một tuần lễ vui tươi và ơn phúc tràn đầy chuẩn bị cho Xuân Hiệp Thành!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN NĂM B

BÀI ĐỌC I: Gn 3: 1-5. 10

Bài trích sách Tiên tri Giô-na

Lời Chúa phán cùng Gio-na rằng: "Hãy chỗi dậy và đi đến Ni-ni-vê, một thành phố lớn, và rao giảng cho nó điều Ta sẽ nói cho ngươi". Gio-na chỗi dậy và đi đến Ni-ni-vê theo lời Chúa dạy. Ni-ni-vê là một thành phố lớn, rộng bằng ba ngày đường, Gio-na tiến vào thành phố đi một ngày đường, rồi rao giảng rằng: "Còn bốn mươi ngày nữa, Ni-ni-vê sẽ bị phá hủy". Dân thành tin tưởng nơi Chúa: họ công bố việc ăn chay và mặc áo nhặm, từ người lớn đến trẻ nhỏ. Chúa thấy việc họ làm, vì họ bỏ đời sống xấu xa, Chúa bỏ ý định phạt họ, và Người không thực hiện điều đó.

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 24: 4bc-5ab. 6-7bc. 8-9

Đáp: Lạy Chúa, xin dạy bảo con về lối bước của Ngài. (c. 4b)

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 7, 29-31

Bài trích thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô

Anh em thân mến, tôi nói cùng anh em điều này là: Thời giờ vẫn vơi; còn có cách là những ai có vợ, hãy ở như không có; những ai than khóc, hãy ăn ở như không than khóc; những kẻ hôn hoan, hãy ăn ở như không hôn hoan; những người mua sắm, hãy ăn ở như không có gì; những ai dùng sự đời này, hãy ăn ở như không tận hưởng, vì chung bộ mặt thế gian này đang qua đi.

Đó là lời Chúa.

ALLELUIA: Mc 1: 15

Alleluia, alleluia! - Nước Chúa đã gần đến, hãy tin tưởng vào Phúc Âm. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mc 1: 14-20

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Mác-cô

Sau khi Gio-an bị bắt, Chúa Giêsu sang xứ Galilêa, rao giảng Tin Mừng nước Thiên Chúa, Người nói: "Thời giờ đã mãn và nước Thiên Chúa đã gần đến; anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào Phúc Âm". Đang lúc đi dọc theo bờ biển Galilêa, Người thấy Simon và em là An-rê đang thả lưới xuống biển, vì các ông là những người đánh cá. Chúa Giêsu bảo các ông: "Hãy theo Ta, Ta sẽ làm cho các ngươi trở thành những kẻ chài lưới người". Lập tức các ông bỏ lưới theo Người. Đi xa hơn một chút nữa, Người thấy Giacôbê con ông Giêbêđê và em là Gioan đang xếp lưới trong thuyền, Người liền gọi các ông. Hai

ông bỏ cha là Giêbêđê ở lại trên thuyền cùng với các người làm công, và đi theo Người.

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyên:

Lạy Chúa Giêsu, Chúa muốn các tông đồ cộng tác với Chúa trong sứ mệnh loan báo Tin Mừng. Ngày nay Chúa cũng muốn nơi mỗi Kitô hữu chúng con. Xin cho chúng con có tâm hồn quảng đại, mau mắn đáp lại lời mời gọi của Chúa. Xin cho chúng con biết sống một đời Kitô hữu tốt: tốt đạo đẹp đời. Cách sống gương mẫu của chúng con là một lời loan báo sống động cho Tin Mừng cứu độ. Amen.



Suy Niệm

1. Chúa Giêsu gọi Simon, An-rê, Giacôbê, và Gioan theo Người ngay khi Người ĐI NGANG qua, trong lúc họ đang lo chu toàn những trách nhiệm hằng ngày riêng của họ. Trong cuộc sống hằng ngày, tôi có thể nhận định được lời mời gọi của Chúa để làm bạn đồng hành với Đức Kitô không?
2. Hãy suy gẫm về thái độ của các ông Simon, An-rê, Giacôbê, và Gioan khi Chúa Giêsu kêu gọi họ theo Người ngay khi Người ĐI NGANG qua. Tôi có thái độ nào để đáp lại ơn gọi của Thiên Chúa?
3. Triều Đại Thiên Chúa là Giáo Hội hiện nay. Cảm nghĩ của tôi ra sao về Giáo Hội? Trong khái niệm sứ vụ (ministry) và sứ mệnh (mission), tôi đã đóng góp những gì để xây dựng Giáo Hội?

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR B

READING I: JON 3:1-5, 10

The word of the LORD came to Jonah, saying: "Set out for the great city of Nineveh, and announce to it the message that I will tell you." So Jonah made ready and went to Nineveh, according to the LORD'S bidding. Now Nineveh was an enormously large city; it took three days to go through it. Jonah began his journey through the city, and had gone but a single day's walk announcing, "Forty days more and Nineveh shall be destroyed, " when the people of Nineveh believed God; they proclaimed a fast and all of them, great and small, put on sackcloth.

When God saw by their actions how they turned from their evil way, he repented of the evil that he had threatened to do to them; he did not carry it out.

The Word of the Lord.

RESPONSORIAL PSALM PS 25:4-5, 6-7, 8-9

R : Teach me your ways, O Lord.

READING II: 1 Cor 7:29-31

I tell you, brothers and sisters, the time is running out. From now on, let those having wives act as not having them, those weeping as not weeping, those rejoicing as not rejoicing, those buying as not owning, those using the world as not using it fully. For the world in its present form is passing away.

The Word of the Lord

GOSPEL: Mk 1:14-20

After John had been arrested, Jesus came to Galilee proclaiming the gospel of God: "This is the time of fulfillment.

The kingdom of God is at hand. Repent, and believe in the gospel." As he passed by the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting their nets into the sea; they were fishermen. Jesus said to them, "Come after me, and I will make you fishers of men." Then they abandoned their nets and followed him.

He walked along a little farther and saw James, the son of Zebedee, and his brother John. They too were

in a boat mending their nets. Then he called them. So they left their father Zebedee in the boat along with the hired men and followed him."

The Gospel of the Lord.

Sau khi Gioan bị bắt, Chúa Giêsu sang xứ Galilêa, rao giảng Tin Mừng nước Thiên Chúa,



Reflections

1. Jesus called Simon, Andrew, James and John when He PASSED by as they were carrying on their daily tasks. Can I recognize God's call in my daily life to be His companion? Has God ever called on me?
2. Contemplate the attitude of Simon, Andrew, James and John when Jesus invited them to follow Him when He PASSED by. What would be my attitude in responding to God's calling?
3. The Church is the Kingdom of God now. How do I feel about the Church? In the concept of ministry and mission, what have I contributed in building the Church?

TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 01 NĂM 2024

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN



Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:

Ý CHỈ CHUNG: Cầu cho việc nhận biết tính đa dạng trong lòng Giáo Hội: Xin Thánh Thần giúp chúng ta nhận biết những đặc sủng khác nhau trong cộng đoàn Kitô giáo và khám phá sự phong phú của những truyền thống nghi thức khác nhau giữa lòng Giáo Hội Công Giáo.

Thứ Hai 22-01 (X) Thứ Hai Tuần III Thường Niên. 2 Sm 5,1-7.10; Mc 3,22-30.

Thứ Ba 23-01 (X) Thứ Ba Tuần III Thường Niên.. 2Sm 6,12b-15.17-19; Mc 3,31-35.

Thứ Tư 24-01 (Tr) Thứ Tư Tuần III Thường Niên.. 2Sm 7,4-17; Mc 4,1-20.

Thứ Năm 25-01 (Tr) Thứ Năm Tuần III Thường Niên.
LỄ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ TRỞ LẠI, lễ kính..
Cv 22,3-16 (hoặc Cv 9,1-22); Mc 16,15-18.

Thứ Sáu 26-01 (X) Thứ Sáu Tuần III Thường Niên.
Thánh Ti-mô-thê-ô và Thánh Ti-tô, Giám mục, lễ nhớ.
2Tm 1,1-8 (hoặc Tt 1,1-5); Lc 10,1-9.

Thứ Bảy 27-01 (X) Thứ Bảy Tuần III Thường Niên..
2Sm 12,1-7a.10-17; Mc 4,35-41.

Chúa Nhật 28-01 (X) CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN NĂM B.

PHÂN ƯU

Giáo xứ nhận được tin Bà Cố MARIA KIỀU THỊ NGỌT thân mẫu của Cha Nguyễn Anh Tuấn và cũng là thân mẫu của Anh Nguyễn Văn Nghĩa thành viên Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ và là thành viên Ban Điều hành Đoàn Liên Minh Thánh Tâm vừa được Chúa gọi về sáng thứ Ba ngày 16 tháng 01 năm 2024 tại Việt Nam. **Hưởng Thọ 85 tuổi.**

Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Hai Hội Đồng và các Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn các Ban Ngành cùng toàn thể giáo hữu Giáo Xứ CTĐVN xin chia buồn với Cha Nguyễn Anh Tuấn, Gia đình Anh Chị Nghĩa + Sinh và **THÀNH KÍNH PHÂN ƯU ĐẾN ĐẠI GIA ĐÌNH TANG QUYÊN.**

Nguyện xin Chúa thương đón nhận linh hồn Bà Cố Maria vào an nghỉ nơi nước Chúa và xin Chúa nâng đỡ ủi an mọi thành viên trong tang quyến trước sự đau buồn khi vĩnh biệt người thân yêu.

Giáo xứ và Đoàn Liên Minh Thánh Tâm phân ưu.

Bùi Thị Tuyết
Bùi Liên
Bùi Thanh Trúc
Bùi Thị Kim
Bùi Thị Tích
Bùi Văn Đậu
Đặng Thị Minh Nguyệt
Đặng Thị Yến
Đinh Thị Nhạn
Đỗ Thị Huyền
Đỗ Thị Mỹ
Đoàn Thị Lang
Hoàng Thị Nhung
Hoàng Thị Vui
Hoàng Thông
Hoàng Văn Hân
Huỳnh Thị Bé
Huỳnh Thị Lan
Lâm Trang
Lê Hùng
Lê Thị Kim Dung
Lê Thị Ôn *
Lê Văn Bình
Mai Công Đoạt
Mary Faith
Ngô Thị Liêm
Ngô Thị Nhi
Nguyễn Anh
Nguyễn Bá Tòng
Nguyễn Đức Tri
Nguyễn Dũng
Nguyễn Hùng
Nguyễn Hữu Phước
Nguyễn Sen
Nguyễn T. Phi
Nguyễn Thị Chín
Nguyễn Thanh Thủy
Nguyễn Thị Quý
Nguyễn Thị Bày
Vũ Thịnh
Trần Thúy Hoa
Nguyễn Thị Mừng
Nguyễn Thị Vang
Trần Thị Nguyệt Anh
Phan Văn Đốc
Nguyễn Thị Ngọt
Mai Quang Thuần

Nguyễn Thị Dung
Nguyễn Thị Hồng
Nguyễn Thị Khải
Nguyễn Thị Kim Lệ
Nguyễn Thị Lài
Nguyễn Thị Lan
Nguyễn Thị Thành
Nguyễn Thị Thế
Nguyễn Thị Thiên
Nguyễn Thị Thuận
Nguyễn Thị Tiếp (Quyên)
Nguyễn Thị Tình
Nguyễn Văn Cảnh
Nguyễn Văn Cương
Nguyễn Văn Mỹ
Phạm Ngọc Truyền
Phạm Nhân Nhã.
Phạm Phước Khánh
Phạm Thị Lang
Phạm Thị Bảo
Phạm Thị Lùng (Triết)
Phạm Thị Mỹ Hạnh
Phạm Thị Nhón
Phạm Thị Trâm
Tạ Khi (Phong)
Tịnh Chu
Tống thị Gòn
Trần Minh Nguyệt
Trần Thị Chúc
Trần Thị Chén
Trần Thị Hiền
Trần Thị Loan
Trần Thị Ngọc Kim
Trần Thị Quý
Trần Thị Tâm
Trần Thị Tu
Trần Văn Hải
Vũ thị Cậy
Vũ Thị Ngọc Yến

Vũ Thị Soáy
Nguyễn Văn Được
Trần Thị Minh
Nguyễn Thị Huyền
Phạm Quang Thái
Đặng Thị Hậu

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 14 tháng 01 năm 2024



Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ:.....	\$ 6,995.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 98.00
Rửa tội:.....	\$ 50.00
Linh Tinh: Giúp động đất ở Nhật.....	\$ 100.00
Khân Lòng Chúa Thương Xót	\$ 29.00

TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành \$ 7,272.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát tiền cơ sở:.....	\$ 69,392.00
Quán ăn.....	\$ 5,776.00
Quán giải khát:	\$ 872.00
Ứng hộ Hoa	\$ 500.00
Ứng hộ Khăn Tang:.....	\$ 175.00
Ứng hộ Vật Liệu làm bánh chung, bánh tét - Đợt 1:.....	\$ 1,140.00
HCT24 - Đợt 1:.....	\$ 250.00

TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng..... \$ 78,105.00

TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:..... \$ 85,377.00



CẦN THIỆN NGUYỆN VIÊN

Giáo xứ đang cần có thêm thiện nguyện viên giúp cho quán ăn giáo xứ cuối tuần. Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em giúp cho công tác quan trọng này để vừa tỏ lòng hiếu khách và đón tiếp các giáo hữu sau các thánh lễ cuối tuần, cũng là để gây quỹ xây dựng cho giáo xứ. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em liên lạc với chị Trần Thanh Thủy (terri5116@comcast.net) hoặc với cha xứ để ghi danh giúp!

*Những ngày trong tuần, xin quý Ông Bà, Anh Chị Em đến giúp quét dọn, lau chùi hội trường và các lớp học, quý vị có thể giúp các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu. Thời gian từ 10:00am - 4:00pm. Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ (206) 325-5626.

Xin chân thành cảm ơn quý thiện nguyện viên

ĐÍNH CHÍNH BÁO CÁO TÀI CHÁNH TUẦN 07 THÁNG 01 NĂM 2024

Trong Bản Tin Tài Chánh tuần 07 tháng 01 năm 2024, Ban Niềm Tin có sự sai sót trong việc đánh máy và đã ghi nhầm số tiền của Quán Giải Khát là \$640.00. Trên thực tế, số tiền của Quán Giải Khát tuần 07 tháng 01 năm 2024 là **\$940.00**. Ban Niềm Tin xin cáo lỗi về sự sai sót này.

Ban Niềm Tin kính cáo lỗi.

GIÁO XỨ CẢM ƠN QUÝ GIA ĐÌNH ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH GÓI BÁNH

Giáo xứ đã nhận được sự ủng hộ của Quý Ông Bà Anh Chị Em giúp cho chương trình gói bánh đón Xuân Giáp Thìn năm nay đạt được thành quả tốt giúp cho quỹ xây dựng Tân Thánh Đường. Giáo xứ chân thành cảm ơn quý vị đã ủng hộ tài chánh và giáo xứ tiếp tục hân hoan đón nhận sự ủng hộ của Quý Vị. Sau đây là danh sách Ủng Hộ Đợt 1:

Đình Văn Anh	\$ 500.00
AC Tường & Phượng (SW)	\$ 100.00
Đặng N. Chính	\$ 200.00
Nguyễn Hữu Bửu & Nguyễn T. Châu	\$ 200.00
Vũ Đình Ngữ & Vũ T. Hồng	\$ 100.00
Ân danh	\$ 40.00
Tổng cộng	\$1,140.00



1. Xuân về khắp chốn nơi nơi,
Chúc nhau đẹp mãi như nơi Mai, Đào

2. Xuân Thìn sắp sửa bước sang,
Đào, Mai đua nở như mang tinh lành.
Lệ tay mua lấy một cành,
Cũng là đóng góp hiệp hành đó thôi.

3. Đào, Mai phước lộc đầy tràn,
Kính mong giáo hữu mua ngay đem về.

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



MỜI THAM GIA GÓI BÁNH ĐÓN XUÂN GIÁP THÌN

- Từ thứ Hai ngày 15 tháng 01 đến thứ Năm ngày 08 tháng 02 năm 2024.
- Trong những ngày gói bánh ngày thường Thánh Lễ lúc 8:00am

Giáo xứ bắt đầu gói bánh chung, bánh tét vào thứ Hai ngày 15 tháng 01 năm 2024 đến thứ Năm ngày 07 tháng 02 năm 2024. Ngày thường giáo xứ có thánh lễ lúc 8 giờ sáng và sau đó công việc gói bánh bắt đầu cho đến chiều tối.

Công việc gói bánh có nhiều phần vụ khác nhau như lau lá, lột hành, cắt thịt, phụ gói bánh... diễn ra suốt ngày nên ai cũng có thể giúp được tùy theo khả năng và thời gian. Quý vị có thể đến giúp trước giờ đi làm hay sau khi đi làm về từ hãng xưởng.

Trân trọng kính mời quý Ông Bà Anh Chị cố gắng tích cực hưởng ứng tham gia công tác gói bánh đón Tết Giáp Thìn 2024 đông đủ

Giáo xứ chân thành cảm ơn sự hưởng ứng tham gia ủng hộ việc gói bánh của quý vị.

Giáo xứ kính mời.

GIA ĐÌNH PHAOLÔ MỜI THAM DỰ LỄ BỔN MẠNG

Chúa Nhật ngày 28 tháng 01 năm 2024 lúc 9:30 am

Gia Đình Phaolô trân trọng kính mời Quý Anh Chị Tân Tòng đã nhận lãnh Bí Tích Rửa Tội trong những năm vừa qua và gia đình tham dự Thánh Lễ Tạ Ôn mừng kính Thánh Phaolô Tông Đồ Trở Lại, Bổn Mạng của Gia Đình Phaolô vào Chúa Nhật ngày 28 tháng 01 năm 2024 lúc 9:30 am.

Sau Thánh Lễ kính mời Quý Anh Chị và Gia Đình họp mặt thân hữu (xin Potluck) tại Hội Trường Trung Tâm Tôma Thiện để hàn huyên chia sẻ với nhau trong tâm tình thân hữu của gia đình con cái Chúa.

Xin mời gọi nhau tham dự đông đủ. Mọi chi tiết xin liên lạc: Nguyễn Triệu phone (425) 505-8903

Kính cảm ơn sự hưởng ứng đông đảo của Quý Anh Chị và Gia Đình.

Gia Đình Phaolô kính mời.

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
6841 S. 180th St Tukwila, WA 98188 - (206) 325-5626 - vmpwa.org

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
CHÚC MỪNG NĂM MỚI



Xuân

Hội Chợ Tết

Feb 9 - 10 - 11 2024

GIAN HÀNG HỘI CHỢ TẾT

Bánh Tét, Bánh Chưng, Dưa Món, Chả Lụa, Giò Thủ, Hoa, Bánh, Mứt, Rượu, Vẻ Sô...
Hội Chợ Tết sẽ có nhiều tiết mục đặc sắc: múa, lotto, võ thuật, đàn dân tộc, fashion show, chụp hình, thi đấu cờ tướng, cây cảnh, và các món ăn truyền thống 3 miền...
Ngoài ra, có chương trình Vui Xuân 4 Miền: Bắc, Trung, Nam, Cao Nguyên



Vé Số
Grand Prize
2023 TESLA
Model 3

Chương Trình Tết Giáp Thìn

Thứ Sáu - Feb, 9

5:00 pm - Thánh Lễ Tắt Niên
6:00 pm - 11:00 pm:
Khai mạc Hội Chợ Tết với tiếng hát
ca sĩ **BẢNG TÂM, ĐẶNG THỂ LUÂN**
và các ca sĩ Seattle

Thứ Bảy - Feb, 10
(Mồng Một Tết Giáp Thìn)

10:00 am - Thánh lễ Tân Niên
11:00 am - Chương trình văn nghệ Tết
với các Hội Đoàn
5:00 pm - Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật
6:00 pm - 11:00 pm: Chương trình
văn nghệ Tết với tiếng hát ca sĩ
LAM ANH, THIÊN TÒN
và các ca sĩ Seattle

Chúa Nhật - Feb, 11
(Mồng Hai Tết)

7:30 am, 10:00 am, 5:00 pm -
Thánh lễ Chúa Nhật
11:00 am - 5:00 pm:
Chương trình văn nghệ Tết với
tiếng hát ca sĩ **TRẦN THÁI HÒA,**
Y LÂN, và các ca sĩ Seattle





MỜI THAM DỰ HỘI CHỢ XUÂN HIỆP THÀNH TẾT GIÁP THÌN

Từ thứ Sáu ngày 09 tháng 02 đến Chúa Nhật ngày 11 tháng 02 năm 2024
Tại Hội Trường Trung Tâm Toma Thiện Giáo Xứ CTTĐVN

Hội Chợ Xuân Hiệp Thành đón Tết Giáp Thìn năm 2024 được diễn ra từ chiều thứ Sáu ngày 09 tháng 02, thứ Bảy ngày 10 tháng 02 và Chúa Nhật ngày 11 tháng 02 năm 2024 tại Trung Tâm Toma Thiện giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam với nhiều tiết mục giải trí lành mạnh, nhiều gian hàng Tết và nhiều ca sĩ lừng danh giúp vui trong chương trình văn nghệ đón Xuân gồm các ca sĩ Băng Tâm, Đặng Thế Luân- Lam Anh- Thiên Tôn- Trần Thái – Ý Lan

CHƯƠNG TRÌNH HỘI CHỢ

⇒ THỨ SÁU NGÀY 09 THÁNG 02: 30 TẾT ĐÓN GIAO THỪA

- 5:00 pm: Thánh Lễ Tạ ơn đón Giao Thừa
- 6:00pm -11:00 pm: Văn nghệ đón xuân với ca sĩ Băng Tâm- Đặng Thế Luân.

⇒ THỨ BẢY NGÀY 10 THÁNG 02: MÔNG MỘT TẾT

- 10:00 am Thánh Lễ mừng ngày đầu năm đón Tết Giáp Thìn
- 11:00 am – 5:00 pm Sinh Hoạt Hội Chợ Tết với chương trình văn nghệ của các Hội Đoàn
- 5:00 pm: Thánh Lễ
- 6:00 pm – 11:00 pm Văn Nghệ mừng Xuân với sự góp mặt của ca sĩ Lam Anh, Thiên Tôn

⇒ CHÚA NHẬT NGÀY 11 THÁNG 02 MÔNG HAI TẾT GIÁP THÌN: kính nhớ Tổ Tiên

- 7:30 am Thánh Lễ Chúa Nhật
- 10:00 am: Thánh Lễ đại trào mừng Xuân Giáp Thìn, đặc biệt kính nhớ Tổ Tiên.
- 11:00 am – 5:00 pm Sinh hoạt Hội Chợ với sự góp mặt của ca sĩ Trần Thái Hòa và Ý Lan
- 5:00 pm: Thánh Lễ bế mạc Hội Chợ

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham gia phục vụ các gian hàng và tham dự đông đủ những ngày Hội Chợ Xuân Hiệp Thành.

Giáo xứ kính mời.

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ XUÂN HIỆP THÀNH TẾT GIÁP THÌN 2024.

Đón Xuân Giáp Thìn xin góp một bàn tay ủng hộ vé số Vui Xuân Đón Tết để góp phần vào việc tăng thêm tài lực xây Tân Thánh Đường. Ủng hộ vé số cũng là thử vận may đầu năm biết đâu lại có xe chạy điện đi chu du năm mới.

Vé số Xuân Hiệp Thành có 2 loại vé:

I. VÉ \$100.00 số vé có hạn với giải thưởng:

⇒ 1 lượng vàng 4 số 9 trị giá \$ 2,500.00 và

⇒ 1 lô an ủi \$100.00

II. VÉ \$10.00 gồm các giải thưởng:

- Giải Độc Đắc: 1 xe Tesla model 3 Brand New 2023
- Giải nhất: 1 Sony HDTV 65" trị giá \$1,000.00
- Giải Nhì: Vé Seahawks trị giá \$700.00
- Giải Ba: 1 Apple Ipad 10.2"
- 1 Lô An Ủi \$100.00

Ủng hộ vé số là góp phần vào việc giúp tăng thêm tài chánh cho việc hoàn thành Tân Thánh Đường.

Giáo Xứ kính mời



Giải Độc Đắc: 1 xe Tesla model 3 Brand New 2023

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

THÔNG BÁO VỀ ĐỊA ĐIỂM ĐẬU XE THAM DỰ HỘI CHỢ TẾT

HỘI CHỢ TẾT “XUÂN HIỆP THÀNH” tại giáo xứ CTTTĐVN được tổ chức vào các Ngày 9-10-11 Tháng 2 năm 2024

Trong khuôn viên nhà thờ số chỗ đậu xe có giới hạn vì đã dành ưu tiên cho quan khách và các đại diện trong các Ban Ngành có công tác đặc biệt lo cho những ngày Hội Chợ nên không đáp ứng được nhu cầu cho toàn thể Quý Đồng Hương tham dự Hội Chợ.

Giáo xứ đã thuê bao các khu vực để Quý Vị tham dự Hội Chợ đậu xe miễn phí và có xe đưa đón.

1. Bãi đậu xe tại KRUSTEAZ COMPANY: 18100 Andover Park W., Tukwila, WA 98188

2. Quý Vị có thể đậu xe ở các con đường bên kia sông gồm các đường Olympic Ave S, Riverside Dr, và Cascade Ave S. Quý vị có thể đi bộ từ chỗ đậu xe đến nhà thờ dọc theo bờ sông.

NHỮNG ĐIỂM CẦN LƯU Ý:

1. Giáo xứ có đặt các bản hướng dẫn để tìm đến vị trí đậu xe dọc theo các đường và góc ngã tư đường.

2. Không được đậu xe bên Nhà Bank, Home Depot và Costco. Xe sẽ bị kéo, giáo xứ không chịu trách nhiệm.

3. Giáo xứ có Ban An Ninh hướng dẫn, và sẽ có xe Van đưa đón quý vị liên tục. Ngoài những thời gian cao điểm, nếu quý Ông Bà Anh Chị Em đến hoặc về, thì xin vui lòng gọi số điện thoại văn phòng giáo xứ: (206) 325-5626; (253) 236-3501; (253) 236-3502 để liên lạc tài xế đưa đón.

4. Khi đậu xe, xin quý vị không để đồ trong xe, để tránh tình trạng bị đập kiếng xe.

Và cuối cùng xin giúp giữ vệ sinh bằng cách không xả rác và giúp nhặt rác.

Giáo xứ kính báo.



Muốn biết thêm thông tin xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ: 206-325-5626

MỜI THAM DỰ LỄ TRO

Thứ Tư ngày 14 tháng 2 năm 2024.

Ngày ăn chay và kiêng thịt. Giáo xứ có các Thánh Lễ 7:30 am; 11:00 am; 7:00 pm.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ.

Giáo Xứ kính mời.

SUY NIỆM CHẶNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

Trong mùa chay vào các ngày thứ Sáu sau Thánh Lễ 11:00 am có phần Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá. Kính mời quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn ghi danh phụ trách phần Suy Niệm. Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để ghi danh.

Ban phụng vụ kính báo.

LUẬT ĂN CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Luật ăn chay kiêng thịt trong mùa Chay chỉ là những luật tối thiểu giúp con cái Chúa sống tâm tình hãm mình và cầu nguyện. Mỗi người hãy phấn khởi quảng đại hy sinh nhiều hơn, cầu nguyện nhiều hơn và bố thí nhiều hơn.

1. Ăn Chay năm nay: Thứ Tư Lễ Tro (ngày 14 tháng 2) và Thứ Sáu Tuần Thánh (ngày 29 tháng 3). Luật ăn chay dành cho những ai đủ 18 tuổi và chưa tròn 59 tuổi. Chỉ được ăn một bữa no và 2 bữa ăn nhẹ. Không được ăn vặt ngoài những giờ ăn chính.

2. Kiêng Thịt Trong Ngày Lễ Tro và Các Ngày Thứ Sáu trong suốt Mùa Chay: Luật kiêng thịt dành cho những ai đủ 14 tuổi trở lên trong ngày Thứ Tư Lễ Tro, các ngày Thứ Sáu trong suốt Mùa Chay và ngày Thứ Sáu Tuần Thánh.

"ANH EM HÃY ĂN NẶN SÁM HỐI VÀ TIN VÀO PHÚC ÂM"

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

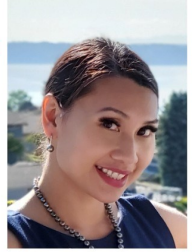


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN
Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com
Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

**Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D**

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ
- Chữa Răng - Làm Răng Giả
- Giải Phẫu Nha Khoa
Nhận Medicaid & Insurance
Giờ làm việc:
Ngày thường: 9 am - 6 pm
Thứ Bảy: 8 am - 4 pm
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước

1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu)
Seattle, WA 98144

(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
• Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua
- Các phòng tổ chức nghi lễ vùa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Cảm ơn CĐ

(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm

(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
Dọn rác, xịt rửa nhà
Cần người khỏe mạnh
phụ cắt cỏ và làm vườn.

Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX

Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888



20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
- Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- **Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diên bảo trợ tài chính
- Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



SPEEDWAY COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
Chuyên Về Làm Đồng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087

Adam Quang: 425-773-4420

Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu
Hiệp khí nhu Thuật
Sunday 1PM - 4PM
Võ sư Tạc Bùi
206-536-6861



15708 1st Ave S,
Burien WA 98148

206-607-6718

**Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"**

Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
JAMES C. BUCKLEY**

675 S. Lane St, #300
Seattle, WA 98104

206-622-1100 or 1-800-404-6200

www.buckleylaw.net

Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt

Tê, Chó Cắn, ...

VÕ PHƯƠNG LY

(Paralegal - phụ tá pháp lý)

206-920-6722

THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍN ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT

Crawfish & Hotpot

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
(206) 453-4319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118

Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn

Thuần Tủy Việt Nam

Dùng Điện Thoại Để Scan Thực Đơn



thank you

CRAWFISH HOTPOT RESTAURANT

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144

206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
Bánh Cốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thệt...

Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

**Nha Sĩ
Phan Hoài Chi**

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO

Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198

Tel/Fax: 253-941-3382

- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
ngày

- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:

Amanda (Vân) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047



LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



**AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH**

PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



Tiền thuốc Tây UNITED CARE PHARMACY
18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, WA 98032
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
Email: info@unitedcarepharmacy.com
Phone: 425-656-2900
206-371-7697

✓ **Chính Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí**

**Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều**

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
email cho chúng tôi để đưa tên
của quý vị vào danh sách
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

**Forever Young
Aesthetics
PLLC**

Khóa nếp nhăn, trẻ
hoá da mặt với botox và
filler

3813A California Ave SW
Seattle WA 98116
Đương Trần 206 486-0753

Email: youngtran@foreveryoungtraaesthetics.com
Website: http://foreveryoungtraaesthetics.com



Phanđinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.
Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH

- * Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
- * Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
- * Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
- * Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm

Xin liên hệ anh Phan Sơn
206-602-9995

Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured
Chuyên:

- ◆ Thay mái nhà
- ◆ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
- ◆ Làm sạch mái nhà & màng
xối, xử lý rêu

Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gozalezroofing1@yahoo.com
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn
Nói Tiếng Việt